

Borrelwoordenboek wordt in Schiedam ten doop gehouden

Ze komen bij elkaar aardig in de richting van het getal 1000. We bedoelen dan alle benamingen voor 'de glazen boterham', die een plekje hebben gevonden in het nieuwe Borrelwoordenboek van Ewoud Sanders. Morgen wordt het eerste exemplaar ten doop gehouden in... jawel, de beste plaats die je daarvoor kunt uitkiezen: Schiedam, de borrelstad bij uitstek in Nederland. Sanders kon bij het schrijven gebruikmaken van een groot aantal gegevens, bekende en minder bekende, uit het Nederlands taalgebied. Groningen en Drenthe komen in het Borrelwoordenboek regelmatig aan bod. Dit dankzij de (woorden)boeken van Knelis ter Laan en Molema. Uit Drenthe kon heel wat informatie worden gehaald dankzij het net verschenen woordenboek van G.H. Kocks. Dit dialect levert bijvoorbeeld 'het veurlopertje', de betiteling voor een borreltje vooraf. Vanuit Groningen wordt 'rumoerpil' bijgedragen, waar niet alleen de sterke drank op zich mee zal zijn uitgedrukt, maar vooral een nevenverschijnsel ervan.

Het boek belooft heel wat: heel wat benamingen zouden uitdrukking geven aan de grotere of kleinere maat van de borrel. Om enkele voorbeelden te noemen: drupje, maatje, dubbel-maatje, neutje en peuzeltje. Andere voorbeelden laten zien dat de drank de gezondheid kan dienen: darmduwertje, hartversterker. Maar er anderzijds weer een bedreiging van kan zijn: muilpeer, nekslag, volkskanker.

Ewout Sanders heeft veel historische en anecdotische informatie weten te verzamelen over de borrel. Nog maar een voorbeeld: De firma Catz uit Oude Pekela begon ongeveer tweehonderd jaar geleden met de produktie van een kruidenelixer. Bols kocht het bedrijf ongeveer twintig jaar geleden op en het elixer wordt inmiddels niet meer gemaakt, maar de naam 'Catsje' wordt nog her en der in Nederland gebruikt, tot zelfs in Noord-Brabant.